

Główny
Urząd
Miar



MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

Between

All-Ukrainian State Research and Production Center for Standardization, Metrology,
Certification and Consumer's Rights Protection

with its seat: Metrologichna 4, 03143, Kyiv, Ukraine

Company Reg. No.: 02568182

Represented by: Iurii Kuzmenko, PhD

Deputy General Director

and

Central Office of Measures

with its seat: ul. Elektoralna 2, 00-139 Warszawa, Poland

Tax payer number No.: 525-10-08-361

Represented by: Prof. Radosław Wiśniewski, PhD, Eng.

President

All-Ukrainian State Research and Production Center for Standardization, Metrology,
Certification and Consumer's Rights Protection and Central Office of Measures,

hereinafter referred to as Parties

- expressing interest in developing of cooperation in the field of metrology;
- based on the principles and standards adopted by the international organizations, have agreed on the following:

Article 1

The parties intend to cooperate on the basis of activities, financial contracts, protocols and programs that will be agreed upon in each individual case, on the following issues:

- consultations and negotiations on the harmonization of the national metrology system with the international provisions;
- establishment and improvement of national standards of SI units, as well as working standards, developed by the Parties;
- comparison of national standards of SI units;
- calibration of standards;
- testing of measuring instruments for the purposes of conformity assessment;
- equipment of the metrological and testing laboratories;
- exchange of best practices in the field of metrology and conformity assessment;
- training and traineeship of specialists in metrology;
- sharing the information about the legislative acts and normative documents.

Cooperation of the Parties within the scope of the implementation of this Memorandum will be subject to and dependent upon the funds and personnel available to the Parties. The Parties will agree in written form upon the terms of cooperation before starting the activities.

Article 2

The Parties will support each other in resolving technical and procedural issues in the field of metrology while carrying out work within the framework of international metrology organizations the members of which are their countries or the Parties. During the duration of the cooperation under this Memorandum, the Parties shall provide each other the assistance necessary for the proper performance of the agreed intended cooperation, shall proceed on the basis of trust and shall avoid any act which may harm the interests of the other Party.

Article 3

The Parties may not provide, misuse to the detriment of the other Party or disclose confidential information that they have learned during the duration of the cooperation under this Memorandum without the prior written consent of the other Party. The parties will ensure the confidentiality of documents and information received within the framework of the work performance under this Memorandum and which describe the scientific and technical results obtained. For the purposes of this Memorandum, as confidential information shall be deemed information concerning the Parties, as well as any information provided by the Party in written or oral form or by technical means which were explicitly identified by one or both Parties as confidential. Any confidential information can be transferred to a third party only with the prior written permission of the Party.

Article 4

This Memorandum does not affect the rights and obligations of the Parties in respect to international Memorandum and treaties in which they participate.

Article 5

Any disputed issues related to the interpretation and implementation of this Memorandum shall be resolved by mutual consultations and negotiations between the Parties.

Article 6

This Memorandum may be amended or added by written agreement of the Parties. This Memorandum does not limit the right of the other Party to sign such agreements with the other organizations.

Article 7

This Memorandum confirms the intent of cooperation expressed by the parties and is not regulated by the international law.

Article 8

This Memorandum comes into force from the date of its signing by the Parties and is concluded for a period of three years. The parties may terminate this Memorandum with the consent expressed in writing. This Memorandum may be terminated by written notification by each of the parties. In this case, it will lose its validity after the period of three months from the date of receipt of written notice of termination.

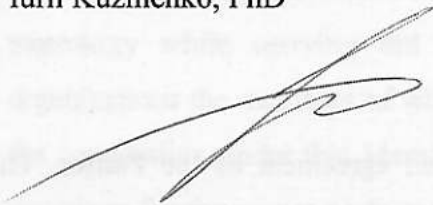
Each party is entitled to terminate the Memorandum with immediate effect if the actions of the other party violate its reputation.

Signed on _____, 2019 in two copies, each in Ukrainian, Polish and English language. All texts are authentic and have equal validity.

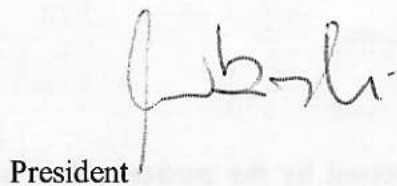
In case of differences regarding the interpretation of the text, the preference is given to the English language text.

On behalf of the All - Ukrainian State Research and Production Center for Standardization, Metrology, Certification and Consumer's Rights Protection

Deputy General Director
Iurii Kuzmenko, PhD



On behalf of Central Office of Measures



President
Prof. Radosław Wiśniewski, PhD, Eng.